

# **Objetos digitales : una experiencia de representación con metadatos Dublin Core**

**1er Encuentro Nacional  
de Catalogadores**

**Lic. Nélide Elba García  
Bibl. Susana Eunice Jaroszczuk**

**26-28 de Noviembre 2008  
Buenos Aires – Biblioteca Nacional Argentina**

## El objetivo de este trabajo ...

---

- Reseñar una experiencia en el marco del Proyecto de Investigación 16/H-213 “Iniciativas de acceso Abierto para la conformación de repositorios institucionales”, período 2006-2007. Secretaría de Investigación de la UNaM.
- Demostrar a las autoridades institucionales de la UNaM que es posible construir un “repositorio de documentos” donde resguardar y preservar la información académica local, como una iniciativa para motivar a la creación de un repositorio institucional.

# “Acceso global a la información”

¿?



# Objetos digitales

---

## Según la UNESCO:

*Pueden ser textos, bases de datos, imágenes fijas o en movimiento, grabaciones sonoras, material gráfico, programas informáticos o páginas Web, entre otros muchos formatos posibles dentro de un vasto repertorio de diversidad creciente (2003).*

# Internet y la organización de la información

---

- Las TICs han permitido crear y publicar libremente, sin prever el tratamiento normalizado de la información.
- El impacto se ha producido en las formas de procesar y manejar información.
- La mirada está dirigida a los recursos de información en soporte digital.
- La tendencia es atender la problemática del control del ciberespacio.

# Información digital

## *características*

---

- Organización descentralizada
- Inestabilidad
- Redundancia
- Hipertextualidad
- Localización remota



# Recursos digitales Vs Recursos físicos

---

- ❑ Los procedimientos y herramientas tradicionales de procesamiento se tornan vulnerables,
- ❑ Es necesario estructurar el contenido de la información en el entorno de la Web para asegurar su preservación, localización y acceso.



# Preservación de recursos digitales (I)

Según la UNESCO,

*“Hay que preservar y poner a disposición de cualquier persona el patrimonio digital de todas las regiones, naciones y comunidades a fin de propiciar, con el tiempo, una representación de todos los pueblos, naciones, culturas e idiomas” (Art. 9, Carta).*



# Preservación de recursos digitales (II)

---

- La tarea se caracteriza por ser global, continua y compleja,
- Involucrando factores físicos y lógicos de la información y,
- Exigiendo una adecuada tarea de los especialistas en información y bibliotecas,
- Cuyo reto es sumar la preservación digital a sus proyectos cotidianos.



# Hemos dicho...

---

- El nuevo modelo estructural de la información, ha dado lugar a una nueva definición de las funciones bibliotecarias;
- Es necesario iniciar más acciones relacionadas con la organización de los objetos digitales;
- Garantizando su localización y recuperación para poder **preservarlo**.





# Combinación de estrategias y recursos

Acceso Abierto	Metadatos	Software libre	Repositorios institucionales
<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Acceso a la literatura científica en forma libre y sin restricciones.</li><li>❑ control sobre la integridad del trabajo de los autores y el derecho a ser citado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Pilar en el procesamiento y manejo de los recursos digitales.</li><li>❑ Dotándolos de descripciones susceptibles de procesarse por los buscadores de información.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Permiten levantar repositorios de recursos digitales de manera rápida y con pocos medios.</li><li>❑ El trabajo puede ser compartido y reutilizado por otros profesionales</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Conjunto de servicios de almacenamiento, gestión y diseminación de materiales digitales que se hacen disponibles a los miembros de una determinada comunidad académica.</li></ul>



# Experiencia con Dublin Core y Software Greenstone

# Componentes y características

Selección del corpus documental	Propiedad intelectual	Política de normalización	Plataforma tecnológica
<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Artículos científicos y de divulgación; ponencias a texto completo y resumidos; proyectos, informes, material didáctico; libros y partes de libros; informes de investigación, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Recorrido teórico de la problemática de la propiedad intelectual.</li><li>❑ Diseño de un formulario de autorización provisional.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Aplicación de técnicas tradicionales de control bibliográfico en sus dos fases, formal y de contenido. </li><li>❑ Identificación de los elementos informativos según el sistema de metadatos Dublin Core. </li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❑ Recurso de código libre denominado Greenstone, cuyo núcleo es el motor de indización y recuperación de información textual.</li><li>❑ Producto, permite el acceso a los documentos por categorías de autor, título y tema.</li></ul>

## Ejemplo de cita construida desde ambos tipos de análisis, formal y de contenido

García, Nélide Elba ; Oria, Mónica y Miranda, Mirta Juana.

***"Repositorios institucionales: una modalidad de construcción de memorias académicas"***. Ponencia presentada en: Jornadas Bibliotecológicas 2007 "Recursos humanos, preservación y memoria". Organizado por Universidad Nacional de Misiones, Facultad de Humanidades, Departamento de Bibliotecología, Secretaría de Extensión. Posadas, 12 al 15 de septiembre de 2007.

Archivo de Word en 11p.

Nombre del archivo: 009 Ponencia Día Bibliotecario UNaM 2007

**Palabras claves:** RECURSOS HUMANOS % CONSERVACION DE DOCUMENTOS % FUENTE DE INFORMACION % BIBLIOTECA % ACCESO A LA INFORMACION % BRECHA DIGITAL % INVESTIGACION % LIBRE CIRCULACION DE LA INFORMACION



## Ejemplo de cita construida desde ambos tipos de análisis, formal y de contenido

Etiquetas Dublin Core	Descripción de Documentos en Dublin Core
<b>&lt;Creador&gt;</b> <b>Creador</b>	Miranda, Mirta Juana; Kuna, Horacio Daniel; Prevosti, María Norma; García, Nélide Elba; Oria, Mónica.; Jaroszczuk, Susana Eunice
<b>&lt;Title&gt;</b> <b>Título</b>	La instalación del paradigma de acceso abierto en la UNaM: un proyecto de investigación en curso
<b>&lt;Subject&gt;</b> <b>Materias</b>	INVESTIGACION APLICADA % LIBRE CIRCULACION DE LA INFORMACION % BRECHA DIGITAL % PROPIEDAD INTELECTUAL % ACCESO A LA INFORMACION % BIBLIOTECA UNIVERSITARIA % RED INFORMATICA % BIBLIOTECARIO % SISTEMA DE INFORMACION EN LINEA % (TECNOLOGIA DE LA INFORMACION)



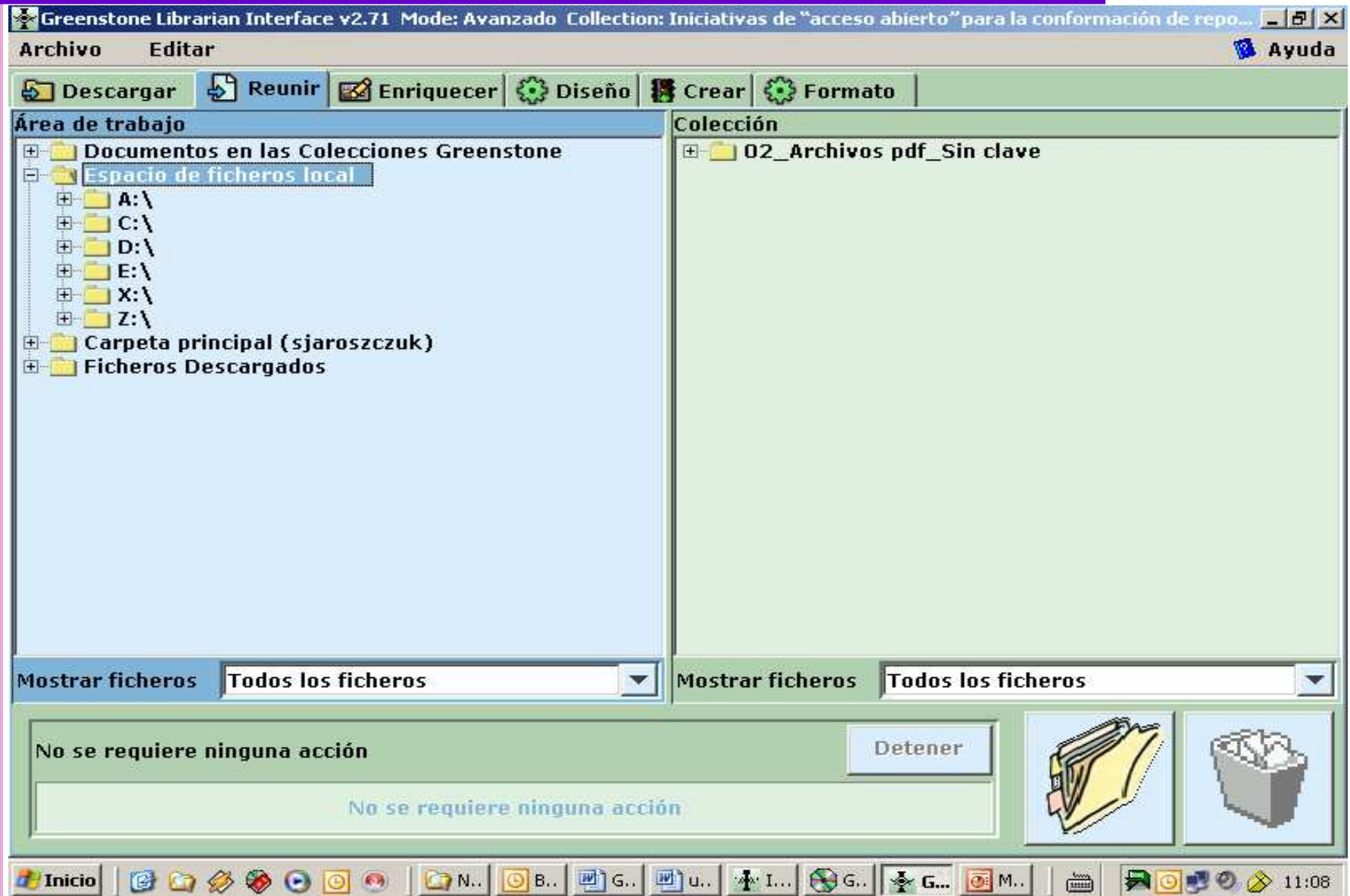
## **GREENSTONE: generalidades**

---

- Greenstone fue elaborado en el año 2000 en el marco del proyecto de Biblioteca Digital de Nueva Zelanda en la Universidad de Waikato.
- Se desarrolla y distribuye en colaboración con la UNESCO y la ONG Human Info.
- Es software libre con código fuente abierto (open-source software)
- Puede descargarse en <http://greenstone.org> según las condiciones estipuladas en la Licencia Pública General de GNU.

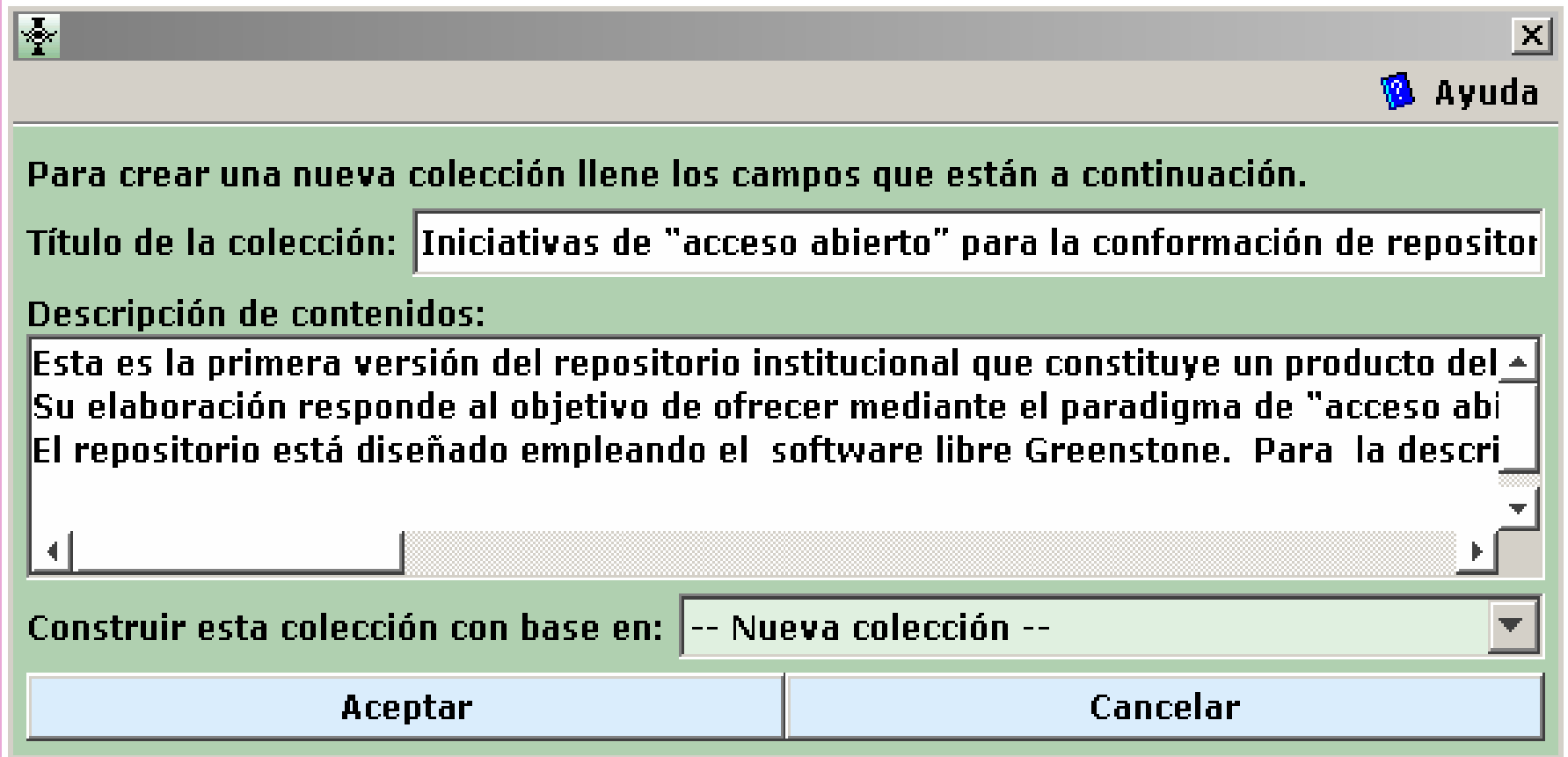


# GREENSTONE: interfase



## GREENSTONE: Creación de una colección

Creamos una nueva colección asignándole nombre y descripción.



A screenshot of a software window titled "Ayuda" (Help) with a close button (X) in the top right corner. The window has a light green background and contains the following text and form elements:

Para crear una nueva colección llene los campos que están a continuación.

Título de la colección:

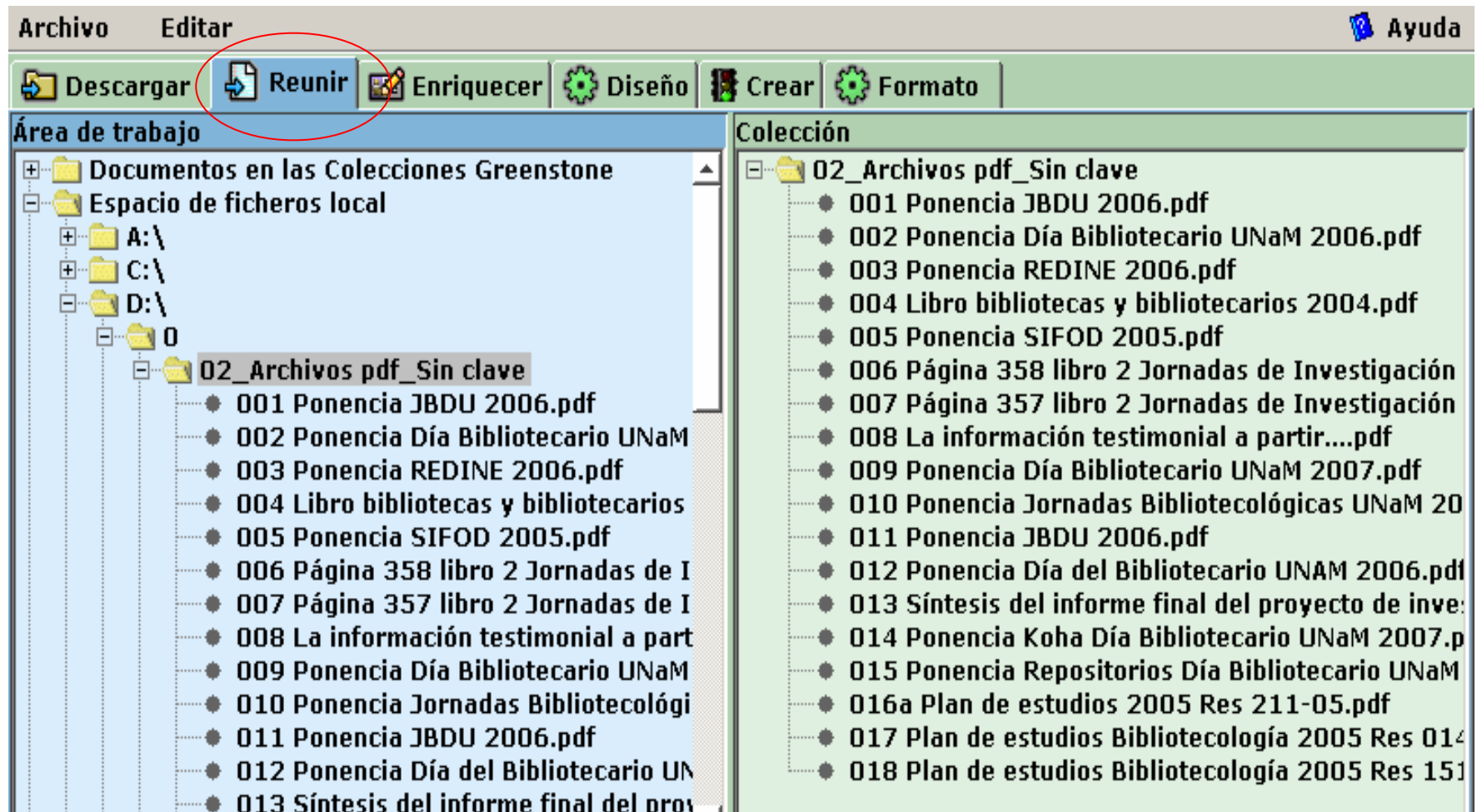
Descripción de contenidos:

Construir esta colección con base en:

At the bottom of the window are two buttons: "Aceptar" (Accept) and "Cancelar" (Cancel).

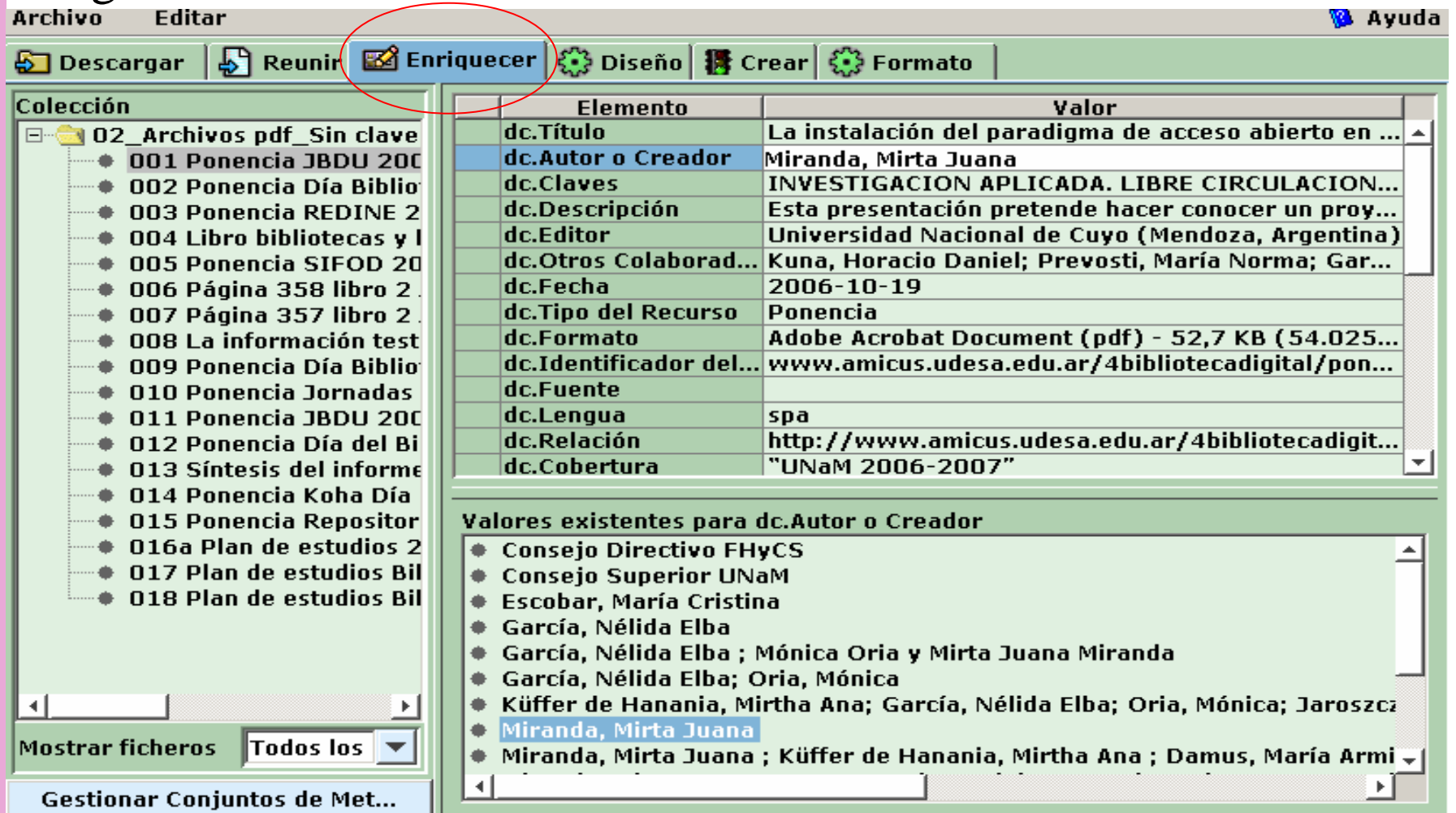
# GREENSTONE: ingreso de los documentos

Ingresamos a la colección los documentos pdf previamente seleccionados que conformaran nuestro repositorio



# GREENSTONE: Asignación de metadatos DC

## Ingreso de metadatos Dublin Core



Archivo Editar Ayuda

Descargar Reunir **Enriquecer** Diseño Crear Formato

**Colección**

- 02\_Archivos pdf\_Sin clave
  - 001 Ponencia JBDU 200
  - 002 Ponencia Día Biblio
  - 003 Ponencia REDINE 2
  - 004 Libro bibliotecas y l
  - 005 Ponencia SIFOD 20
  - 006 Página 358 libro 2
  - 007 Página 357 libro 2
  - 008 La información test
  - 009 Ponencia Día Biblio
  - 010 Ponencia Jornadas
  - 011 Ponencia JBDU 200
  - 012 Ponencia Día del Bi
  - 013 Síntesis del informe
  - 014 Ponencia Koha Día
  - 015 Ponencia Repositor
  - 016a Plan de estudios 2
  - 017 Plan de estudios Bil
  - 018 Plan de estudios Bil

**Elemento** **Valor**

dc.Título	La instalación del paradigma de acceso abierto en ...
dc.Autor o Creador	Miranda, Mirta Juana
dc.Claves	INVESTIGACION APLICADA. LIBRE CIRCULACION...
dc.Descripción	Esta presentación pretende hacer conocer un proy...
dc.Editor	Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina)
dc.Otros Colaborad...	Kuna, Horacio Daniel; Prevosti, María Norma; Gar...
dc.Fecha	2006-10-19
dc.Tipo del Recurso	Ponencia
dc.Formato	Adobe Acrobat Document (pdf) - 52,7 KB (54.025...
dc.Identificador del...	www.amicus.udesa.edu.ar/4bibliotecadigital/pon...
dc.Fuente	
dc.Lengua	spa
dc.Relación	http://www.amicus.udesa.edu.ar/4bibliotecadigit...
dc.Cobertura	"UNaM 2006-2007"

**Valores existentes para dc.Autor o Creador**

- Consejo Directivo FHyCS
- Consejo Superior UNaM
- Escobar, María Cristina
- García, Nélide Elba
- García, Nélide Elba ; Mónica Oria y Mirta Juana Miranda
- García, Nélide Elba; Oria, Mónica
- Küffer de Hanania, Mirtha Ana; García, Nélide Elba; Oria, Mónica; Jaroszczuk
- Miranda, Mirta Juana
- Miranda, Mirta Juana ; Küffer de Hanania, Mirtha Ana ; Damus, María Armi

Mostrar ficheros Todos los

Gestionar Conjuntos de Met...

## GREENSTONE: Guía para la asignación de metadatos DC

<b>Etiqueta: DC. Title, Título</b>	<p>Se ingresa el nombre del recurso establecido por el/los autor/es.</p> <p><b>Ejemplo:</b> “La instalación del paradigma de acceso abierto en la UNaM: un proyecto de investigación en curso”.</p>
<b>Etiqueta: DC. Subject, Materias y palabras clave</b>	<p>Se ingresa el tema del contenido del recurso expresado en palabras clave, utilizando el vocabulario controlado: Tesauro de la UNESCO y estableciendo un máximo de cinco tópicos por documento.</p>
<b>Etiqueta: DC. Creador, Autor</b>	<p>Se describe el/los nombre/s o del/de los autor/es principal/es del documento según establecen las Reglas de Catalogación Angloamericanas 2a ed. Revisadas.</p> <p><b>Ejemplo:</b> Miranda, Mirta Juana; Kuna, Horacio Daniel; Prevosti, María Norma; García, Nélide Elba; Oria, Mónica.; Jaroszczuk, Susana Eunice</p>

# GREENSTONE: diseño de la colección

- Diseñando la apariencia de la colección (solapa Diseño)
- Creamos la colección (solapa Crear)

Iniciativas de “acceso abierto” para la conformación de repositorios institucionales 16/H-213 - Mozilla Firefox

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

http://192.168.161.56/gsd?c=iniciati&l=es&a=p&p=about&uq=1

Más visitados inglés a español (Sin título)

Iniciativas de “acceso abierto” p...

PRINCIPAL AYUDA PREFERENCIAS

## iniciativas de “acceso abierto” para la conformación de repositorios institucionales acerca de

búsqueda

Buscar  que contengan  de las palabras

### Acerca de esta colección

Esta es la primera versión del repositorio institucional que constituye un producto del proyecto de investigación “Iniciativas de acceso abierto para la conformación de repositorios institucionales” acreditado en la Secretaría de Investigación de la FHyCS, UNaM. Su elaboración responde al objetivo de ofrecer

# GREENSTONE: Visualización de la colección

resultados 1 - 5 para la consulta:miranda - Mozilla Firefox

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

http://192.168.161.56/gsd/?a=q&r=1&hs=1&e=p-010-00-iniciati

Más visitados inglés a español (Sin título)

resultados 1 - 5 para la consulta:...

PRINCIPAL AYUDA PREFERENCIAS

## iniciativas de “acceso abierto” para la conformación de repositorio de búsqueda

búsqueda

Buscar  que contengan  de las palabras

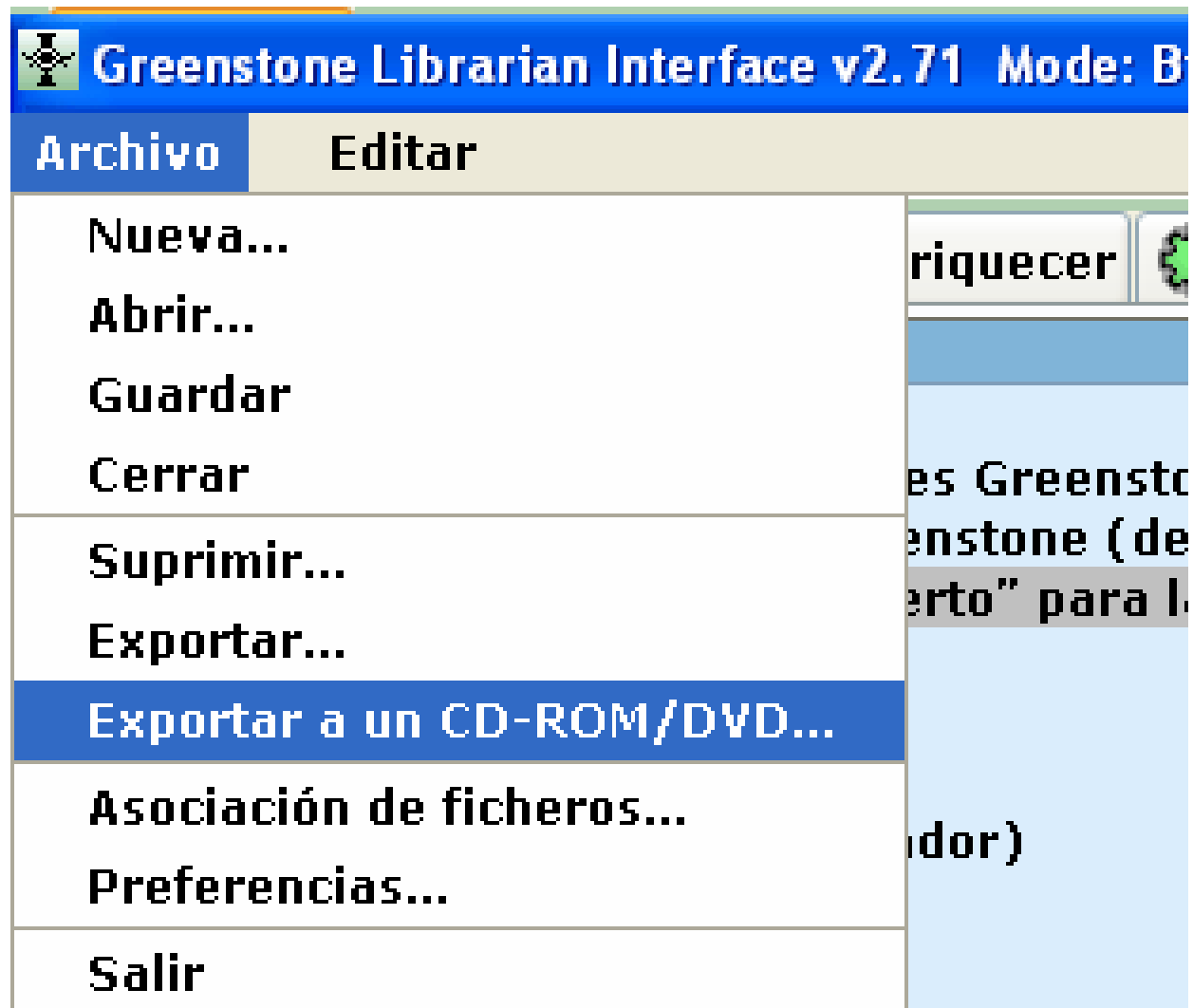
resultados

Palabras contadas: miranda: 5

5 documentos corresponden a la consulta.

- Bibliotecas, nuevas tecnologías y formación docente: situación en la provincia de Misiones  
(005 Ponencia SIFOD 2005.pdf)
- La instalación del paradigma de acceso abierto en la UNaM: un proyecto de investigación en curso  
(011 Ponencia JBUD 2006.pdf)
- Bibliotecas y bibliotecarios de la provincia de Misiones : capacidades y perspectivas  
(004 Libro bibliotecas y bibliotecarios 2004.pdf)
- La instalación del paradigma de acceso abierto en la UNaM: un proyecto de investigación en curso  
Calculando cobertura de objetos digitales para experimentación de representación con metadatos Dublin Core

# GREENSTONE: generando un CD o DVD





## **GREENSTONE: a modo de conclusión**

---

**En resumen, hemos dado estos pasos en Greenstone para crear la colección:**

- Creación y definición de la colección.
- Recopilación de los documentos que la forman.
- Definición del conjunto de metadatos.
- Determinación del tipo de búsqueda y los índices creados.
- Creación de los formatos de presentación.
- Iniciación del proceso de creación.
- Generación de la colección en CD o DVD.



# Muchas gracias!

**Nélida Elba García**  
[nellygarcia@nodoalem.com.ar](mailto:nellygarcia@nodoalem.com.ar)

**\_Susana Eunice Jaroszczuk**  
[su\\_eunice@yahoo.com](mailto:su_eunice@yahoo.com)